Влада - Радам !

ГОЛОС УКРАЇНИ



Газета Верховної Ради України

№ 181 (931) ♦ П'ятниця, 23 вересня 1994 року ♦ Ціна договірна



Повітряні ворота України

Коли ще літаки з Києва літали по всьому простору, що називався Радянським Союзом, то ми пам'ятаємо, які тісні були «ворота» в Борисполі. Аеропорт застарів уже в проекті, бо кількість пасажирів зростала, а приміщення аеровокзалу аж ніяк не розтягувалося. А міжнародний сектор лаяли усіма мовами ті, хто хоч раз побував у столиці України. Та лай не лай, а грошей на реконструкцію бракувало.

Торік аеропорт вийшов зі складу Бориспільського авіапідприємства, що дало йому можливість претендувати на кредити. Де сам колектив заробив, де добрі люди допомогли (не задарма, звичайно, бо, вклавши гроші в таку прибуткову справу, в програші не залишилися), а 15 мільйонів доларів у реконструкцію вкладено.

Ще місяць-другий — і її буде завершено.

— Ми самі себе утримуємо, — розповідає генеральний директор державного міжнародного аеропорту «Бориспіль» Микола Шматко. — Адже до Києва реалізують рейси 16 авіакомпаній світу. Звичайно, якби здійснити акціонування, то аеропорт розвивався б швидше.

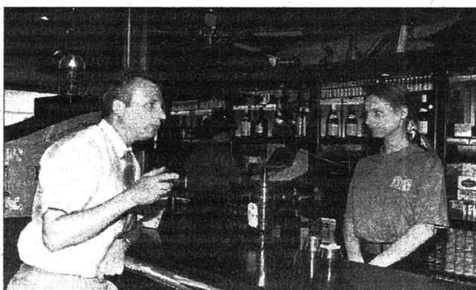
Справді, міжнародна практика свідчить, що акціонування таких підприємств — це можливість обслуговувати пасажирів на найвищому рівні. Але наша держава неохоче розстається зі своїм добром. А це позначається і на якості обслуговування пасажирів.

Проте «Бориспіль» уже готується до відкриття. Чудові зали для мандрівників, ресторан, бари, відмінні умови праці для співробітників, усе — за світовими стандартами. Можливо, ці стандарти ще й позитивно вплинуть на митників і прикордонників, усіх, з ким зустрічаються пасажири, і вони ставитимуться до нас як до справді бажаних гостей.

А поки що в «Борисполі» наводять блиск.

Валентина ПОЛІЩУК.





На знімках: генеральний директор державного міжнародного аеропорту Бориспіль Микола Шматко і директор з функціонування аеропорту Борис Шахсуваров; перед вильотом; у барі.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Зустріч Віталія Масола з Прем'єр-міністром Республіки Татарстан Муххаматом Сабіровим

Про створення спільної транснаціональної компанії «Укртатарнафта» йшлося 21 вересня під час зустрічі Прем'єр-міністра України Віталія Масола з урядовою делегацією Республіки Татарстан, очолюваною Прем'єр-міністром Муххаматом Сабіровим, яка сьогодні прибула до Києва. На зустрічі відзначалось, що метою створення такого об'єднання є підвищення прибутковості нафтодобувних і нафтопереробних підприємств Татарстану і України шляхом інтеграції зусиль у видобутку, переробці і реалізації нафтопродуктів. З нашого боку в цю компанію можуть увійти нафтопереробні заводи і насамперед — Кременчуцький, який може вести переробку нафти з підвищеним вмістом сірки.

Продиктовано в номер

Перебування Андрія Козирєва у Києві

Учора до Києва з робочим візитом прибув міністр закордонних справ Російської Федерації Андрій Козирєв. У ході переговорів з міністром закордонних справ України Геннадієм Удовенком сторони торкнулися широкого кола питань щодо стану та перспектив розвитку українсько-російських відносин.

У другій половині дня керівника російського зовнішньополітичного відомства прийняв Голова Верховної Ради України Олександр Мороз. Глава українського парламенту поділився з російським міністром думками з приводу подальшого розвитку взаємин між двома державами, наголосивши, що Україна завжди надавала цим відносинам першочергового значення.

Згідно з програмою візиту, Андрія Козирєва прийняв Президент України Леонід Кучма.

Того ж дня у прес-центрі Міністерства закордонних справ України відбулася спільна прес-конференція міністрів. Геннадій Удовенко та Андрій Козирєв відповіли на численні запитання журналістів.

Докладніше про підсумки візиту ми розповімо у наступному номері.

Хто винен? Що робити далі?

Як ми вже повідомляли, ВР Криму 15 вересня висловила вотум недовіри урядові автономної республіки і запропонувала президентові Ю.Мєшкову прийняти відставку у семиденний термін — до 22 вересня. Прес-служба президента РК повідомила, що Ю.Мєшков відставку уряду не прийняв і той продовжує працювати у повному складі.

Президент і вода

Вечірнє засідання ВР Криму 21 вересня наближалося до кінця. Вирішено було подальше обговорення проекту закону РК «Про уряд РК» перенести на 22 вересня, але на пропозицію Голови ВР Криму Сергія Цекова перейшли до пункту порядку денного «різне». Заступник Голови ВР Криму Олексій Мельников повідомив про перекриття траси Сімферополь — Ялта у селі Лозове, бо сюди вже кілька днів не надходила вода. Коли прибули на місце для з'ясування причин, втрутився президент РК Ю. Мєшков зі своєю командою, влаштувавши мітинг. За словами Мельникова, Мєшков сказав: «Геть Верховну Раду й місцеву владу, вони винні в усьому». Зрештою, вирішили підвозити воду водовозами.

Георг Крупп задумався...

«Україна меншою мірою потребує технічної допомоги, здебільшого її цікавлять зарубіжні інвестиції, спрямовані на розвиток промислово-виробничої сфери», — сказав міністр економіки Роман Шпек, зустрівшись із виконавчим директором «Дойчебанку» Георгом Круппом.

Він зауважив, що на відміну від «Дойчебанку», скажімо, «Вест Ландес Дойчебанк» вже надав українським підприємствам 280 мільйонів марок, завдяки чому відбулася реконструкція ряду українських підприємств.

Георг Крупп задумався...

«Пречиста» — в Українському домі

Сім відомих українських художників пару років тому об'єдналися у братство імені Преподобного Алілія — видатного майстра пензля Київської Русі, свого часу названого уперше художником. Власне, ця щаслива професія й світла ідея духовності, безкорисливого служіння людям, котру сповідував Алілій, згуртувала Володимира Федька, Миколу Малишка, Олександра Мельника, Василя Химочку, Ніну Денисову, Петра Гончара, Петра Малишка.

21 вересня, у день Різдва пресвятої Богородиці Марії, художники відкрили виставку своїх картин «Пречиста» — в Українському домі. У свято надії, любові, примирення митці закликають творами до єднання, самоствердження через духовний шлях оновлення. Це вже шоста виставка братства Преподобного Алілія.

У Золочеві застрайкували журналісти

Сесія Золочівської райради, що на Львівщині, в односторонньому порядку (без згоди на те журналістського колективу, який, як і райрада, є співзасновником газети) звільнила з посади редактора газети «Народне слово» Степана Сенюка. Натомість редактором призначено людину, яка була довіреною особою нинішнього голови Золочівської райради Б. Рудника на недавніх виборах.

Колектив «Народного слова» не погодився з таким рішенням і оскаржив його у Львівську обласну Раду й обласну прокуратуру. Тим часом газета не виходить — працівники редакції страйкують.

Піч пекла не пироги

На території найбільш вогненебезпечного підприємства Луганщини — Лисичанського нафтопереробного заводу — стався вибух. Змійовик трубчастої печі П-102 підігріву нафтопродукту закоксувався і перегорів. Бензин з отвору потрапив у топку печі. Вибух і пожежа зруйнували 80 квадратних метрів торцевої частини печі.

Як повідомила інспектор центру громадських зв'язків обласного управління пожежної охорони Ельвіра Антипова, вогонь перемогли, але тяжкою ціною. Загинули два пожежники та один працівник НПЗ. 14 постраждалих доставлено до лікарні.

Парламентська хроніка

ЗАКОНИ МАЮТЬ ДІЯТИ, А НЕ ЛИШЕ ПРИЙМАТИСЯ

Денне і вечірнє засідання 21 вересня

На денному засіданні народні депутати розпочали обговорення питання «Про стан реалізації постанови Верховної Ради України «Про подолання кризового стану в агропромисловому комплексі від 17 червня 1994 року». Голова Комісії з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села Анатолій Даниленко, співдоповідачі: міністр сільського господарства і продовольства Юрій Карасик, голова Національного банку Віктор Ющенко і без згущування фарб показали надзвичайно невтішну картину проблем. А наведені факти засвідчили, що село й надалі залишається пасинком для держави.

Наприклад, переробним підприємствам для погашення заборгованості сільським товаровиробникам за поставлену продукцію, сировину і продовольство з бюджету було виділено 4,9 трильйона карбованців. Однак вони надійшли до господарств із запізненням на два-три місяці, значно знецінившись. А позичка на витрати, пов'язані з підготовкою переробних підприємств до сезону заготівель, зберігання і переробки сировини взагалі не виділена. Пільгові кредити надано теж із запізненням, а це, в свою чергу, призвело до несвоєчасних розрахунків товаровиробників з постачальниками пально-мастильних матеріалів, міндобрив, матеріально-технічних ресурсів. Запізнення з розрахунками негативно вплинуло на продаж хліба державі, держконтракт виконується надзвичайно повільно. Окрім того, паритет цін так і залишився добрим наміром держави. Бо, якщо, наприклад, фермер США за одну тонну проданого молока може купити стільки ж бензину, то у нас для цього потрібно чотири тонни молока.

Міністерство фінансів України, як зазначив Анатолій Даниленко, не забезпечило пріоритетного фінансування заходів з розвитку агропромислового комплексу: з 8,6 трильйона карбованців, передбачених для сільського господарства, надійшло лише 5,4 трильйона. І взагалі, цього року, порівняно з минулим, на рахунках господарств коштів у п'ять разів менше.

Критичний стан склався сьогодні і з осінніми польовими роботами через низьку забезпеченість господарств пально-мастильними матеріалами. Словом, у сільському господарстві нині без перебільшення критична ситуація. Тому пропозиція Юрія Карасика про необхідність вироблення чіткої концепції розвитку агропромислового комплексу та регламентування економічних відносин між ним і державою була зустрінута схвально. Тепер головне, щоб її не відклали у довгий ящик.

Далі депутати розглянули питання «Про внесення змін до статті 97 Конституції України». Згідно з цим доповненням, повноваження місцевих Рад народних депутатів можуть бути достроково припинені, якщо вони своїми діями порушують Конституцію і закони України. Прийнято також рішення щодо Комісії з опрацювання проекту Конституції України, її чисельності та пропорційного представництва від різних гілок влади.

Народні депутати заслухали й обговорили в першому читанні проект Закону України «Про транспорт». Найбільше дискусій виникло навколо статті Закону щодо заборони страйків на транспорті. Гострій критиці піддали запропонований законопроект окремі народні депутати. Зокрема, Володимир Севрюков як досвідчений спеціаліст морської галузі зазначив, що монополізм нинішнього мінтрансу призвів до великих втрат у різних галузях, підпорядкованих йому, в тому числі і морській. Яскравий приклад цього — історія з «Бласко». А непродумане прагнення все робити як на Заході завершилось руйнуванням багатьох галузей, підпорядкованих Міністерству транспорту.

Народний депутат Георгій Манчуленко зауважив також, що не слід «приймати закон лише задля того, що його треба приймати». Закони повинні працювати. А даний потребує кардинального доопрацювання. Після тривалого обговорення проект Закону «Про транспорт» прийнято в першому читанні.

Заслухано також інформацію Прем'єр-міністра України Віталія Масола про засідання глав урядів країн— учасниць СНД, яке відбулося в Москві 9 вересня. Віталій Андрійович розповів про зміст документів, розглянутих і підписаних у ході цієї зустрічі, відповів на запитання депутатів.

Василь ТУГЛУК.

Інтерв'ю в кулуарах

Петро ОСАДЧУК, народний депутат України:

— Сьогодні говорили про холеру дуже багато, і буквально перед перервою запропонували повернутися до мети відновлення конституційного процесу. Тобто йдеться про створення Комісії, яка продовжить роботу над текстом Конституції України, щоб до кінця року її розглянути.

Утім, у виступах окремих депутатів було поставлено під сумнів самі принципи створення такої комісії. Я, наприклад, вважаю, що не треба йти за принципом пропорційного представництва від фракцій під час створення Конституційної комісії. Скажімо, Фракція комуністів, яка має найбільше членів. Ми знаємо, в якій соціально-економічній ситуації вони прийшли в парламент. Ці явища тимчасові. Тобто тимчасова й сила, яка матиме більше своїх представників у новій комісії, ніж, наприклад, фракція «Державність», Народний рух України та інші. Але хіба комуністи у повному обсязі представляють усю політичну палітру України?

Отже, логіка така: вони є тимчасовою більшістю і хочуть мати відповідно більше своїх представників у Конституційній комісії, щоб творити Основний Закон України на тривалий час. То й давайте творити Конституцію довготривалу, тобто не однопартійну, а для всього суспільства, з потужними соціальними гарантіями, але без ідеології.

Лілія ГРИГОРОВИЧ, народний депутат України:

— Їхала на сесію з великою тривогою, адже відома постанова за № 600 — про третю та четверту Чорнобильські зони й мізерні пільги тим, що постраждали від цього лиха, була відмінена. Розумію, що Україна нині не може щедро платити пільги. Але при всьому тому — коли народжуваність падає, за нашої відомої злиденності — ми не можемо дозволити собі розкоші сказати, що такої біди в нас нема. Така постанова потрібна не для пільг, а для того, щоб далі розвивалися медико-соціальні програми з оздоровлення дітей і населення, щоб ми могли реально думати про майбутнє України.

І те, що перший день роботи сесії приніс добру звістку — Президія змінила рішення, на загальному фоні невтішного буття — це мене заспокоїло. Є надія, є віра, що здоровий глузд таки переможе.

Хоч, як кажуть, лан великий, а женців мало, праця може нас врятувати. І якщо ми не дамо зітерти принаймні з пам'яті, із серця чорнобильську біду, то вже буде чимало.

І ще одне дає надію. Ми вже повернулися до питання про написання нової Конституції.

ПРО ЕМІСІЮ — СЬОГОДНІ

Ранкове засідання 22 вересня

Як і намічалося порядком денним нинішнього парламентського тижня, депутати розглянули питання про врегулювання заробітної плати педагогічним працівникам, викладачам вищої школи, науково-технічним кадрам, медичним і фармацевтичним працівникам. З інформацією виступив депутат Віталій Шибко. Ніхто з депутатів, котрі взяли участь в обговоренні питання, не були проти підвищення зарплати для працівників вищезгаданих галузей. Виступи різнилися тільки тим, що ті не ставили собі за труд з'ясовувати, де брати кошти, а ті — не знаходили відповіді на це питання. Не знайшов її і міністр економіки Роман Шпек. Він, хоча й пам'ятає свою першу вчительку, знає біди лікарів, не міг запропонувати якісь джерела фінансування, а лише закликав розглянути це питання в контексті з іншими про врегулювання зарплати і головне — про граничну емісію Національного банку. Втім, так і не було дано відповіді на запитання депутатів про те, чому ж навіть передбачені бюджетом кошти на розвиток культури, медицини, освіти, не виділено сповна. Роман Шпек особливо наголошував на тому, що Україна перебуває на межі економічного краху, бо нині її зовнішній борг становить 7 млрд. доларів. І тепер докладають титанічних зусиль, щоб диференціювати і структуризувати суму боргів, відстрочити виплату, а також домогтися надходження кредиту на суму 900 млн доларів. А прийняття таких популістських рішень може похитнути намічені зрушення.

Таку саму позицію висловив і депутат Віктор Суслов, запропонувавши знайти джерела фінансування в додатковому введенні податків, у продажу чогось чи в емісійному процесі. За наполяганням Голови Верховної Ради Олександра Мороза, який послався й на позицію Прем'єр-міністра України Віталія Масола і поставив собі за мету «не обманювати своїх виборців, а забезпечити їм реальне підвищення заробітної плати», прийняття рішення перенесено на п'ятницю, коли сесія обговорюватиме проект постанови про граничну емісію Національного банку України. Отож сьогодні слухаємо...

Світлана ПИСАРЕНКО.

Точка зору

Народний депутат України Григорій НЕДВИГА:

«Критерій якості закону — досконалість»

Проект закону про транспорт, винесений на розгляд Верховної Ради і прийнятий у першому читанні, не обговорював в трудових колективах, як стверджували його автори. Це засвідчили й мої виборці, з якими довелося неодавно спілкуватися. Можливо, тому до документа вкралися вади. У ньому перш за все не йдеться про соціальний захист найманих працівників, що ставить їх у нерівні умови з роботодавцями. Вважаю, що цей документ потребує доопрацювання. До того ж його не розглядали в Комісії з соціальної політики та праці. А це важливо з огляду на те, що останнім часом у діях адміністраторів різного рангу стає дедалі помітніший наступ на робітників, а саме обмеження їхніх прав, гарантованих Конституцією України. Як підтвердження цих слів — внесення до проекту закону про транспорт положення про заборону страйків, що суперечить міжнародному законодавству з праці.

Якщо обмежувати права найманих робітників, то держава мала б гарантувати їхній соціальний захист, надати їм окремого статусу. Інакше становище у згаданій галузі, яке сьогодні й так скрутне, може погіршати. Маю інформацію, що Вільні профспілки України вже провели нараду щодо проведення акцій протесту в разі прийняття згаданого законопроекту. Як на мене, до закону про транспорт слід повернутися за кілька тижнів, врахувавши в ньому не лише інтереси адміністрації. Зокрема, потребують доопрацювання найбільш вразливі статті цього документа — 17 і 18, що обмежують права робітників. Також у законі нечітко окреслено права клієнтів, пасажирів, які сьогодні мають чимало проблем на транспорті.

А загалом закон про транспорт є кроком уперед, бо визначає статус галузі, її відносини з державою.

Колективу Новокраматорського машинобудівного заводу

Дорогі друзі!

Від імені уряду України і від себе особисто сердечно вітаю колектив акціонерного товариства «Новокраматорський машинобудівний завод» із знаменним ювілеєм — 60-річчям з дня заснування.

За роки своєї діяльності ваше підприємство виросло в потужне науково-виробниче об'єднання — визнаний центр важкого машинобудування, який не тільки забезпечує унікальними зразками техніки і устаткування вітчизняну металургійну, гірничорудну та інші галузі промисловості, а й постачає свої вироби в інші країни світу.

Новокраматорські машинобудівники можуть пишатися тим, що протягом десятиріч НКМЗ заслужено вважається одним із найбільших машинобудівних підприємств світу, заводом заводів, багатотисячний колектив якого в своїй нелегкій праці завжди виявляв зразки високої майстерності, наполегливості і терпіння у подоланні труднощів.

Кабінет Міністрів України висловлює тверду впевненість у тому, що Новокраматорський машинобудівний завод переживе сьогоднішні складні часи, що він і надалі буде залишатись флагманом вітчизняного машинобудування, внесе вагомий вклад в економічне піднесення незалежної України, підвищення життєвого рівня нашого народу.

Хай і надалі добра слава продукції з маркою НКМЗ буде своєрідною візитною карткою нашої молодої держави!

Бажаємо вам, дорогі новокраматорські машинобудівники, доброго здоров'я, трудової та життєвої наснаги, щастя і благополуччя!

Із святом вас, друзі!

Прем'єр-міністр України В. МАСОЛ.

Постанова Верховної Ради України

Про порядок висвітлення роботи другої сесії Верховної Ради України

З метою забезпечення населення України оперативною та об'єктивною інформацією про роботу вищого законодавчого органу держави Верховна Рада України **постановляє:**

1. Доручити Державній телерадіомовній компанії України:

1.1. Висвітлювати роботу другої сесії Верховної Ради України у такому порядку:

— по радіо здійснюється повна і пряма трансляція пленарних засідань;

— інформування про пленарні засідання та діяльність робочих органів Верховної Ради України по телебаченню здійснюється у формі телерепортажів, щоденників, щотижневих інформаційно-аналітичних звітів чи періодичних спеціальних програм;

— рішення про повну трансляцію по телебаченню (пряму чи в запису) пленарних засідань приймаються Верховною Радою України у кожному окремому випадку.

1.2. Проводити щотижневі передачі по телебаченню і радіо у вигляді прямого парламентського каналу, надаючи рівні можливості народним депутатам, депутатським фракціям і групам.

2. Редакції газети «Голос України» об'єктивно висвітлювати діяльність Верховної Ради України та її робочих органів, оперативно публікувати закони та інші нормативно-правові акти.

3. Прес-службі Верховної Ради України всебічно сприяти оперативному і об'єктивному висвітленню роботи другої сесії українськими та зарубіжними засобами масової інформації, своєчасно надавати їм офіційні матеріали про діяльність Верховної Ради України і її робочих органів.

4. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комісію Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м.Київ, 15 вересня 1994 року.

Розпорядження Президента України

Про першого віце-президента Державної телерадіомовної компанії України

1. Призначити **Лєшика** Віктора Костянтиновича першим віце-президентом Державної телерадіомовної компанії України.

2. Це Розпорядження набирає чинності з дня його підписання.

Президент України Л. КУЧМА.

м.Київ, 20 вересня 1994 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про Раду регіонів

З метою проведення взаємних консультацій, вироблення узгоджених проектів рішень з найбільш важливих проблем економічної та соціальної сфери, з питань, що виникають у відносинах між центральними і місцевими органами державної виконавчої влади та органами місцевого самоврядування, та відповідно до статті 6 Закону України «Про Президента України» **постановляю:**

1. Підтримати ініціативу голів обласних, Київської та Севастопольської міських Рад народних депутатів і утворити при Президентові України Раду регіонів (далі — Рада) як консультативно-дорадчий орган.

До складу Ради входять голови обласних, Київської та Севастопольської міських Рад народних депутатів, віце- прем'єр уряду Республіки Крим (персональний склад Ради додається).

Раду очолює Президент України. Заступником голови Ради є Прем'єр-міністр України.

2. Призначити ПІДПАЛОВА Леоніда Васильовича секретарем Ради регіонів.

Секретареві Ради подати у тижневий строк проект Положення про Раду регіонів.

3. Організаційне, матеріально-технічне та інше забезпечення діяльності Рад покласти на Адміністрацію Президента України.

4. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України
Л.КУЧМА.

м.Київ,
20 вересня 1994 року.

СКЛАД
Ради регіонів при Президентові України

МАСОЛ Віталій Андрійович — Прем'єр-міністр України, заступник Голови Ради

БОДЕЛАН Руслан Борисович — голова Одеської обласної Ради народних депутатів

ВАСИЛИШИН Роман Данилович — голова Рівненської обласної Ради народних депутатів

ВОЛКОВЕЦЬКИЙ Степан Васильович — голова Івано- Франківської обласної Ради народних депутатів

ГНАТИШИН Іван Миколайович — голова Чернівецької обласної Ради народних депутатів

ГОРИНЬ Микола Миколайович — голова Львівської обласної Ради народних депутатів

ГУСЕЛЬНИКОВ Євген Якович — голова Хмельницької обласної Ради народних депутатів

ЄПІФАНОВ Анатолій Олександрович — голова Сумської обласної Ради народних депутатів

ЖОЛОБОВ Віталій Михайлович — голова Херсонської обласної Ради народних депутатів

ЗАЛУДЯК Микола Іванович — голова Полтавської обласної Ради народних депутатів

КІНАХ Анатолій Кирилович — голова Миколаївської обласної Ради народних депутатів

КЛІМЧУК Борис Петрович — голова Волинської обласної Ради народних депутатів

КОСАКІВСЬКИЙ Леонід Григорович — голова Київської міської Ради народних депутатів

КОСЕНКО Борис Григорович — голова Тернопільської обласної Ради народних депутатів

КУПІН Петро Олександрович — голова Луганської обласної Ради народних депутатів

ЛАЗАРЕНКО Павло Іванович — голова Дніпропетровської обласної Ради народних депутатів

МАЛИНОВСЬКИЙ Антон Станіславович — голова Житомирської обласної Ради народних депутатів

МАСЕЛЬСЬКИЙ Олександр Степанович — голова Харківської обласної Ради народних депутатів

МЕЛЬНИК Микола Євтихійович — голова Вінницької обласної Ради народних депутатів

САБУРОВ Євген Федорович — Віце-прем'єр уряду Республіки Крим

СІНЬКО Василь Данилович — голова Київської обласної Ради народних депутатів

СЕМЕНОВ Віктор Михайлович — голова Севастопольської міської Ради народних депутатів

СУХОМЛИН Микола Олексійович — голова Кіровоградської обласної Ради народних депутатів

ПОХВАЛЬСЬКИЙ В'ячеслав Володимирович — голова Запорізької обласної Ради народних депутатів

УСТИЧ Сергій Іванович — голова Закарпатської обласної Ради народних депутатів

ЦИБЕНКО Василь Григорович — голова Черкаської міської Ради народних депутатів

ШАПОВАЛ Петро Дмитрович — голова Чернігівської обласної Ради народних депутатів

ЩЕРБАНЬ Володимир Петрович — голова Донецької обласної Ради народних депутатів

ПІДПАЛОВ Леонід Васильович — заступник Глави Адміністрації Президента України, секретар Ради

Глава Адміністрації Президента України
Д.ТАБАЧНИК.

ПОСТАНОВА КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

19 вересня 1994 р. № 643 Київ

Про одноразову виплату окремим категоріям громадян у зв'язку із святкуванням 50-ї річниці визволення України від фашистських загарбників

У зв'язку з 50-річчям визволення України від фашистських загарбників Кабінет Міністрів України **постановляє:**

1. Здійснити одноразову виплату:

а) у розмірі двох мінімальних пенсій Героям Радянського Союзу, Героям Соціалістичної Праці, які удостоєні цього звання в період Великої Вітчизняної війни, та повним кавалерам ордена Слави, інвалідам війни І і II груп;

б) у розмірі однієї мінімальної пенсії:

військовослужбовцям, які проходили військову службу у Збройних Силах колишнього СРСР в період Великої Вітчизняної війни 1941—1945 років, партизанам і підпільникам Великої Вітчизняної війни;

військовослужбовцям, а також особам начальницького і рядового складу органів Міністерства внутрішніх справ і Комітету державної безпеки колишнього СРСР, які проходили службу в період Великої Вітчизняної війни;

особам вільнонайманого складу, які працювали або проходили службу у Збройних Силах, військах і органах Міністерства внутрішніх справ і Комітету державної безпеки колишнього СРСР у період Великої Вітчизняної війни;

військовослужбовцям, особам вільнонайманого складу, а також бійцям винищувальних батальйонів, взводів і загонів захисту народу та інших формувань, що брали безпосередню участь у бойових операціях по ліквідації диверсійно-терористичних груп фашистської Німеччини на території колишнього СРСР;

членам груп самозахисту об'єктових і аварійних команд місцевої протиповітряної оборони, народного ополчення, що діяли у період Великої Вітчизняної війни;

особам, які були залучені командуванням військових частин до розмінування полів та об'єктів народного господарства, та особам, які на мінних тральщиках брали участь у траленні бойових мін у територіальних і нейтральних водах у воєнний і повоєнний час;

особам, які в період Великої Вітчизняної війни перебували у складі армії (флоту) як сини полків (юнги) до досягнення ними повноліття;

воякам Української повстанської армії, які брали участь у бойових діях проти фашистських загарбників на тимчасово окупованій ними території України в 1941—1944 роках, які не вчинили злочинів проти миру і людства, та реабілітовані відповідно до Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні»;

колишнім в'язням концтаборів, гетто, інших місць примусового тримання в період другої світової війни та особам, які були насильно вивезені з території колишнього СРСР в період Великої Вітчизняної війни на територію держав, що були в стані війни з СРСР або окупованi фашистською Німеччиною, якщо вони не вчинили в цей період злочинів проти Батьківщини;

особам, які стали інвалідами внаслідок поранень чи інших ушкоджень здоров'я, одержаних у районах бойових дій у період Великої Вітчизняної війни та від вибухових речовин у повоєнний період, а також при виконанні робіт по розмінуванню;

особам, які в період з 8 вересня 1941 по 27 січня 1944 року працювали на підприємствах, в установах і організаціях міста Ленінграда і нагороджені медаллю «За оборону Ленінграда», та особам, нагородженим знаком «Жителю блокадного Ленінграда»;

працівникам сфери культурного обслуговування фронтів, які виступали перед воїнами діючої армії (флоту) в період Великої Вітчизняної війни;

особам, які працювали в період Великої Вітчизняної війни в тилу — на підприємствах, в установах, організаціях, колгоспах, за винятком періоду роботи на тимчасово окупованій території;

працівникам спеціальних формувань Народного комісаріату шляхів, Народного комісаріату зв'язку, Народного комісаріату охорони здоров'я, плаваючого складу промислових і транспортних суден і льотно-підйомного складу авіації Народного комісаріату рибної промисловості колишнього СРСР, морського і річкового флоту, льотно-підйомного складу авіації Головного управління Північного морського шляху, переведеним у період Великої Вітчизняної війни на становище осіб, що перебували у лавах Червоної Армії та виконували завдання в інтересах армії та флоту в межах тилових кордонів діючих фронтів або оперативних зон діючих флотів, а також членам екіпажів суден транспортного флоту, які були захоплені в портах фашистської Німеччини 22 червня 1941 року на порушення Конвенції про становище ворожих торгових суден на початку воєнних дій (Гаага — 1907 р.);

особам, нагородженим орденами і медалями колишнього СРСР за бойові і трудові заслуги в роки Великої Вітчизняної війни.

2. Одноразова виплата громадянам, зазначеним у пункті 1 постанови, здійснюється до 1 жовтня 1994 р. виконкомами місцевих Рад народних депутатів за рахунок державного бюджету.

Прем'єр-міністр України
В.МАСОЛ.

Міністр Кабінету Міністрів України
В.ПУСТОВОЙТЕНКО.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про Положення про стипендії Президента України для талановитих перспективних спортсменів України

З метою встановлення порядку призначення стипендій талановитим перспективним спортсменам **постановляю:**

1. Затвердити Положення про стипендії Президента України для талановитих перспективних спортсменів України (додається).

2. Кабінету Міністрів України передбачати, починаючи з 1995 року, у проектах плану економічного і соціального розвитку та державного бюджету України фінансування видатків на виплату зазначених стипендій Президента України.

Президент України Л. КУЧМА.

м.Київ, 20 вересня 1994 року.

Положення про стипендії Президента України для талановитих перспективних спортсменів України

1. Стипендії Президента України для талановитих перспективних спортсменів України (далі — стипендії Президента України) призначаються відповідно до Указу Президента України від 22 червня 1994 року № 334 «Про державну підтримку розвитку фізичної культури і спорту в Україні» спортсменам, які стали переможцями або призерами чемпіонатів, першостей світу, Європи та Олімпійських ігор, для стимулювання їх успішних виступів у міжнародних змаганнях, соціального захисту та підтримку.

2. Починаючи з 1995 року присуджується 100 щомісячних стипендій Президента України у розмірі 10 мінімальних заробітних плат кожна строком на один рік.

3. Стипендії Президента України призначаються на конкурсних засадах за рахунок цільових коштів Державного бюджету України і перераховуються Міністерством України у справах молоді і спорту за місцем проживання спортсменів для виплати додатково до посадового окладу (стипендії), різних доплат і надбавок.

4. На здобуття стипендій Президента України можуть бути висунуті спортсмени зі складу збірних команд України. Обов'язковою умовою для одержання стипендії є здобуття спортсменом у поточному році 1—3 місця на чемпіонаті або першості світу, Європи серед дорослих або юніорів старшого віку з олімпійських номерів програми, на Олімпійських іграх.

5. Висунення спортсменів — кандидатів на здобуття стипендії Президента України провадять національні федерації з видів спорту. Конкурсний відбір серед цих спортсменів здійснює комісія, персональний склад якої, умови, порядок проведення конкурсу визначає колегія Міністерства у справах молоді і спорту України.

За результатами конкурсу комісія готує пропозиції щодо присудження стипендій Президента України.

6. Рішення про присудження стипендій Президента України приймає колегія Міністерства України у справах молоді і спорту.

7. Виплата стипендії Президента України може припинятися колегією Міністерства у справах молоді і спорту України за поданням національної федерації з виду спорту в разі порушення спортсменом навчально-тренувального процесу, зниження спортивних результатів або дискваліфікації спортсмена.

Глава Адміністрації Президента України Д. ТАБАЧНИК.

ПРОШУ ВТРУЧАННЯ

Відкритий лист Президентові України Л.Д. Кучмі

Вельмишановний Леоніде Даниловичу!

Я голосувала не за Вас. Не згодна була з Вашою політикою, коли Ви були Прем'єр-міністром.

Сьогодні мої погляди змінилися. Не тому, що Ви Президент, а тому, що Ваша діяльність спрямована на стабілізацію економіки, боротьбу з корупцією та економічними злочинами.

Акціонерне об'єднання «Пасаж» в Одесі — найбільше в Україні. Працюючи на оренді, ми дали державі понад 27 млн доларів доходу (за курсом НБУ). Придбали майна на 2,5 млрд крб. Понад 2 мільярди вклали в ремонт магазинів.

У 1992 році Жовтневий райвиконком м. Одеси намагався нас розпродати. Та закон захистив «Пасаж».

Зараз поновилися спроби розвалити «Пасаж» зсередини. Адміністрацію залякують фізичною розправою. 14 вересня стріляли по моєму будинку, 19-го — підірвали автомобіль головного бухгалтера. Все це розгорнулося після виявлення фінансових порушень в одному з магазинів, де директором працює Чистова В.П. — дружина заступника начальника обласного ДАІ.

Після звернення адміністрації до правових органів замість підтримки нам заблокували роботу всього об'єднання.

Розуміючи Вашу зайнятість, прошу доручити відповідним органам допомогти захистити законні інтереси колективу й наше життя.

З повагою

Я. КРУГЛОВА,
голова АО «Пасаж».

Одеса.

Продиктовано в номер

В небі України — бойові літаки США

В Україні перебувала делегація Військово-Повітряних Сил США на чолі із полковником Джеймсом Хокінсом. Уперше такий візит здійснюють бойовими літаками ВПС США.
Під час перебування в Україні американська делегація, у складі якої є і пілоти — ветерани другої світової війни, візьме участь в урочистостях з приводу 50-річчя військової операції «Фремтік». Її здійснювали 1944 року американські пілоти, авіачастина яких базувалася тоді в Полтаві.
Програма святкування 22—26 вересня у Полтаві передбачає наземний огляд та показові польоти українських стратегічних бомбардувальників Ту-160 і Ту-22МЗ, винищувача Су-27, інших військових літаків, легкомоторних апаратів та планерів, стрибки парашутистів.
Американські льотчики та авіаційні спеціалісти, в свою чергу, ознайомлять українських колег з технікою ВПС США: літаками Б-52, Б-1, КС-10.

Обережно: холера!

Український центр здоров'я розповсюдив повідомлення про те, що одним із факторів передачі холерного вібріона є риба, виловлена у водоймищах.
З цієї причини Головний державний санітарний лікар України В. Марієвський заборонив рибну ловлю у тих регіонах, де виявлено холерний вібріон. Риба, виловлена у водоймищах Республіки Крим, Херсонській, Миколаївській, Запорізькій областях до 21 вересня цього року, підлягає термічній переробці. Невиконання цього розпорядження тягне за собою юридичну відповідальність згідно з чинним законодавством.

За трьома «зайцями»

Троє африканців-«нелегалів» щойно відправлено з одеського аеропорту на батьківщину — до Нігерії та Гани. Ще три місяці тому вони таємно пробралися на українське судно «Академік Бакулєв», щоб дістатися до Європи, та перед приходом в Одесу «зайців» виявили. Відправити їх назад, як це належить за міжнародними правилами, було непросто, адже африканці не мали ні грошей, ні документів. Виручили дві страхові компанії — одеська «Остра» та норвезький Клуб взаємного страхування.

Вогонь з лісу не вийшов

Близько тисячі чоловік взяли участь у гасінні пожежі під містом Ровеньки. Горів ліс, що підступав до міста. Вогонь підбирався до будинку престарілих і до приватних котеджів.
Міськрада оперативно мобілізувала значні сили на боротьбу з пожежею — були задіяні пожежні частини, міліція, гірничорятувальники Антрацита, Лутугина, Свердловська.
Пожежу було зупинено. Жоден з приватних будинків не постраждав.

Начальник колонії потоваришував із злочинцями

Як повідомила прес-група управління СБУ по Чернігівській області, нещодавно співробітники спецпідрозділу боротьби з організованою злочинністю Служби безпеки викрили протиправну діяльність начальника виправно-трудової колонії в селі Домниці Менського району Петра Бражника. З його допомогою на волі «у відпустках» опинився ряд засуджених злочинців, які вчинили знову тяжкі злочини. За звільнення київські «спонсори» перерахували на потреби колонії 140 мільйонів карбованців. Управління СБУ порушило проти П.Бражника кримінальну справу.

Читайте «Тарасові джерела»

У Черкасах почала виходити нова щотижнева газета «Тарасові джерела», котра ставить собі за мету висвітлювати культурологічне, духовне, екологічне життя Шевченкового краю. З днем народження газету привітали Юрій Мушкетик, Володимир Дрозд, Павло Мовчан та інші відомі люди України. Прикметно, що засновником газети стала виробничо-комерційна фірма, відома своїм благодійництвом.

Запрошення на Північний полюс

Якщо запорозькі козаки писали колись свого знаменитого знущально-іронічного листа турецькому султанові, то нинішні їхні спадкоємці отримали щойно цілком серйозного з товариства мандрівників «БЕРИНГ», що вже кілька років діє у Дніпропетровську. Цього листа адресовано бізнесменам та банкірам, підприємцям, багатим і просто зацікавленим людям. Усім небайдужим.

У ньому сказано, що Україна живе, розв'язує надскладні економічні й соціальні проблеми, будує державу і, попри все, крокує в майбутнє. «Ось тільки життя в буднях, без мрій і одержимих задумів, — читаємо у листі, — прісне, як залежалий сир. Ми сьогодні запрошуємо вас в небезпечний і маловіданий, сповнений драматизму та пригод похід, який вабить справжніх чоловіків. Ми запрошуємо вас іти з нами до Північного полюса Землі. Там ще не ступала нога вільного українського козака. Там ще не тріпотів на вітрі синьо-жовтий прапор нашої держави...»

Після тривалих переходів торкалися великого «цвяха» осі землі американці, норвежці, росіяни. Самотнім дістався туди й благополучно повернувся додому японець. «Та чим же ми гірші? — написано в листі. — Хіба не тече вже в наших жилах кров гетьмана Сагайдачного, славного отамана Сірка?»

Товариство мандрівників «БЕРИНГ» заснували справді непересічні люди. В активі Сергія Астахова та Сергія Гордієнка, Юрія Серовятника, Анатолія Чубенка, Дмитра Станіна, Олександра Малиновського, Володимира Кулешова та Володимира Кнорозова піші, лижні й водні походи мало не по всій півночі — Біле й Карське моря, Диксон, Кольський і Югорський півострови, Ямал і Чукотка, полярний і заполярний Урал. Долали по шістсот кілометрів і більше небезпечних крижаних маршрутів, випробовуючи себе. А ось тепер надумали вирушити до Північного полюса — здійснити першу українську науково-спортивну експедицію. Причому якщо раніші, вдалі чи ні, спроби інших сміливців дійти до маківки землі не обходилися без проміжних баз, то хлопці з Дніпропетровська рухатимуться цілком автономно.

Як же в такому разі розуміти, що й інших запрошують з собою в дорогу? Дуже просто: експедиції край потрібна матеріальна допомога — портативне навігаційне та радіоелектронне обладнання, відеотехніка і т. ін. Усе це коштує немалі гроші. Товариство мандрівників давно підтримує у Дніпропетровську науково-виробниче об'єднання «Механіка». Знайшло воно і нових друзів: київська фірма «Логос» розробила й передала безплатно спеціальне арктичне обладнання, київське об'єднання «КІСПО» — похідне взуття, дніпропетровська фірма «Мрія» — полярний одяг, мукачівська фабрика — лижі «Бескінг». Але й цього замало.

Хлопці, неймовірні оптимісти й досвідчені бійці, вірять в успіх експедиції. А постійну «присутність» у переході до полюсу своїм щирим спонсорам гарантують. У який спосіб? Вони регулярно передаватимуть — насамперед до газети ділових людей України «Своє дело», а також до інших — репортажі з маршруту, не забуваючи щоразу сказати добре слово на адресу тих, хто споряджав експедицію. Не думаю, що часто трапляniться така нагода — прославитися участю в штурмі північної верхівки нашої планети.

Коли я передаю цей матеріал до редакції, мандрівники з Дніпропетровська вирушили в останній тренувальний «збір» і десь долають крижані перепони Льодовитого океану. А похід до полюса намічено розпочати в лютому наступного року. Поспішайте, хто ладен справді допомогти. Дніпропетровський корпункт «Голосу України» перший заручився гарантією отримувати репортажі з майбутнього переходу і чекає на заявки ймовірних спонсорів експедиції. Телефон корпункту в Дніпропетровську — 68-10-89.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

Поступали до інституту — закінчать академію

Змінив свій статус Житомирський сільськогосподарський інститут — тепер Державна агроекологічна академія України. Це викликано самим життям. Після аварії на ЧАЕС до навчальної програми і наукової роботи вузу внесено грунтовні зміни. З 1991 року розпочато підготовку фахівців з радіоекології, радіології, радіобіології. Пріоритетний напрям досліджень — визначення наукових основ ведення сільського господарства у зоні радіоактивного забруднення. Вуз бере участь у виконанні трьох державних науково-технічних програм, виконує два спільних наукових проекти разом зі Шведським університетом сільськогосподарських наук і Центром радіаційного захисту Ганноверського університету (Німеччина). У штаті академії один академік і два члени-кореспонденти Академії аграрних наук України, 12 докторів і професорів, 127 доцентів і кандидатів наук. Діє аспірантура з шести спеціальностей. Відбувся перший захист кандидатських дисертацій — на теми екології.

Свій статус змінив і філіал Київського політехнічного інституту. Тепер це Житомирський інженерно-технологічний інститут. А Житомирський педінститут клопочеться про те, щоб з наступного року стати педагогічною академією.

Олексій КАВУН.

Житомир.

І цибуля не рятує від холери

Щойно Запорізьку область облетіла звістка про виділення в Енергодарі під час лабораторного контролю стічних вод з очищувальних споруд холерного вібріона — авірулентного штаму, як на території того ж таки Кам'янсько-Дніпровського району зафіксували вібріон «огава». Та якщо перший, за словами начальника обласного управління охорони здоров'я Германа Балашова, був неспроможний спровокувати хворобу холеру, то другий зробив це. Зафіксовано 7 чоловік, уражених «огавою».

Вогнищем холери стало поле цибулі радгоспу «Новодніпровський» Кам'янсько-Дніпровського району. Орендарі найняли на збирання цибулі «бомжів» — осіб без визначеного місця проживання. Частина з них була, за попередніми даними, із Сімферополя. Коли на лані цибулі помер один із найнятих, кількох його «знайомих» було госпіталізовано. Діагноз ви вже знаєте. Та найбільше медиків непокоїть те, що декотрі з «бомжів», дізнавшись про нього, зникли в невідомому напрямку.

У воді Каховського водосховища й серед місцевого населення холерного вібріона не виявлено.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

Фотовікно



Можна і так працювати. Коли все це — своє...

Фото Валерія ІНЮТІНА.

Чернігів.

А «Донецьквугілля» проти

Як ми вже повідомляли, чорні хмари скупчилися над багатотисячним шахтарським колективом виробничого об'єднання «Донецьквугілля». І ось, як кажуть, розв'язка: обласний арбітражний суд виніс рішення — визнати це ВО за банкрута. Заборгованість кредиторам сягає близько 800 млрд крб., в тому числі пенсійному фонду — 609 мільярдів.

Керівництво «Донецьквугілля» не погодилося із рішенням арбітражу, мотивуючи це тим, що не враховано постанову Кабінету міністрів України від 29 серпня цього року, яка зобов'язує міністерства економіки, фінансів, Держвуглепром тощо у мінімальний термін вирішити питання погашення кредитної заборгованості та фінансування із держбюджету, покриття збитковості шахт...

Отож ВО «Донецьквугілля» звернулося до обласного арбітражного суду із зустрічною заявою. Справа розглядатиметься у жовтні.

Юрій ДОЦЕНКО.

Спорт

ЗНОВУ БАСКЕТБОЛЬНЕ СВЯТО

Його в Київському палаці спорту організовує фірма «Денді» (президент Михайло Бродський). 27 вересня о 19.00 розпочнеться матч розиграшу Кубка Європи між клубами «Київ-Баскет» (Україна) — «Бранут Хаген» (Німеччина). Вхід для школярів безплатний. А для дорослих ціна на квитки — символічна, 20 тисяч карбованців. Прес-конференція для журналістів розпочнеться о 17.00. Головний граючий тренер і капітан київської команди Андрій Підковиров від імені колективу запрошує всіх його вірних друзів прийти на зустріч. Адже перемогу легше спільно здобувати.

ЛИШЕ РЕЗУЛЬТАТИ

Футбол. Сула — ФК ЛАЗ — 3:1, Вагонобудівник (Кременчук) — Авангард (Жидачів) — 4:0, ЦСКА — Керамік — 2:1, Система-Борекс — Адвіс — 1:0, Авангард (Ровеньки) — Нива — 0:3, Вагонобудівник (Стаханов) — Трансімпекс — 0:1, Оскол — Лада — 4:0, Шахтар — Дністер — 2:1, Металург — Таврія — 3:0, Торпедо — Дністровець — 2:0.
Хокей. Регулярний чемпіонат МХЛ. Сокіл (Київ) — Спартак (Москва) — 2:4.

СТАТИСТИКА, ЯКІЙ МОЖНА ВІРИТИ?

Новий проект у рамках ТАСІС

Співробітництво

— Однією з найважливіших умов нормального управління економікою будь-якої держави є наявність точної об'єктивної інформації, яка реально відображала б її стан. Сьогодні ми можемо говорити про появу такої інформації в Україні, — сказав голова делегації Європейської Комісії пан Луїс Морено, представляючи перше видання щомісячного бюлетеня статистичної та аналітичної інформації «Тенденції української економіки» на зустрічі з журналістами у МЗС України.

Потреба в такому виданні з'явилася давно. Західні експерти та вітчизняні економісти постійно відчували брак інформації з тих чи тих аспектів економічного розвитку. Офіційна статистика, побудована на системі «базових даних», не давала реальної картини щодо стану виробництва та споживання, рівня інфляції, реальних доходів населення.

Приміром, рівень інфляції у нас традиційно обчислювали за індексом роздрібних цін у державній торгівлі і не враховували дефіциту окремих груп товарів та реальні ринкові ціни на них. Баланс бюджету не вбирав консолідованого дефіциту пенсійного фонду, а обчислення національного доходу провадили без урахування ряду важливих показників. Статистика не відображала динаміки змін економіки і була неприйнятною й незрозумілою цивілізованому світові, який звик до іншої статистичної методології.

У лютому Міністерство економіки України звернулося до Європейської Комісії з проханням розв'язати цю проблему. Проект у рамках програми технічної допомоги Європейського Співтовариства ТАСІС виконав Центр макроекономічних досліджень України.

— Ми зустрілися з певними труднощами, здебільшого пов'язаними із збором даних, які неточно відображує українська статистика, — зазначив пан Жерар Дюшене, головний економіст Центру. — Значну їх частину, зокрема ту, що стосується розвитку нових комерційних структур, довелося збирати в регіонах України.

Були й інші проблеми. От, приміром, як точно можна визначити реальний обмінний курс карбованця до долара США, коли ані офіційний, ані вуличний курс неспроможні відобразити справжньої картини? Упорядники бюлетеня вдалися тут до світової практики і запропонували визначати реальний курс як номінальний ринковий, помножений на відношення рівнів цін у США та Україні. Та, напевно, нелегко послуговуватися такою методикою без урахування різниці якості аналогічних товарів у двох країнах.

Проте загалом роботу, проведену Європейським центром макроекономічних досліджень України, важко переоцінити.

— Ми одержали переклад нашої статистики на загальноприйняту світом мову цифр, — говорить перший заступник міністра економіки України Фелікс Павленко. — Вітчизняну статистику побудовано на іншій базі. І хоч відповідною постановою Кабінету міністрів передбачено її поступовий перехід на загальноприйняту в світі методологію «національних рахунків», проте на це знадобиться чимало часу. А зібраний Центром матеріал уже сьогодні допоможе західним дослідникам розібратися в реальній економічній ситуації в Україні.

Особливо актуальна така інформація тепер, коли тривають переговори між нашим урядом і експертами Міжнародного валютного фонду з приводу норми бюджетного дефіциту України у зв'язку з наданням кредитів МВФ. Як зазначив пан Павленко, тут є дві версії. Перша — наша, що передбачає дефіцит держбюджету не менш як 20 відсотків. Друга — експертів МВФ — встановлює планку дефіциту на рівні 10 відсотків. Методологія, розроблена групою Європейського центру макроекономічних досліджень, зможе полегшити пошуки компромісу.

Тимофій ПРОКОПЕНКО.

Шалені гроші

Частиною поділися з іншими

173 дні на рік канадці працюють для сплати податків. Ці підрахунки, малоприємні для жителів Країни кленового листка, провели співробітники дослідного інституту Фрейзера, котрі не без іронії постфактум привітали співгромадян з 23 червня — першим днем у цьому році, коли канадці почали працювати на себе, а не на державу.

Канадці, схоже, змирилися з тим, що живуть у країні з високими податками, та навіть для них конкретна цифра — 48 відсотків (стільки середньостатистична канадська сім'я щомісяця платить у вигляді податків із своїх доходів) — виявилася несподіваною. Згідно з дослідженням, середній річний доход канадської сім'ї — 57,7 тис. доларів.Майже половину з них — 27,4 тис. — поглинають податки. З цієї суми 11 тис. доларів припадає на прибутковий податок, 5,2 тис. — на внески у фонди соціального забезпечення, пенсійного й медичного страхування, а 4,3 тис. — на податок на продаж та послуги. Решта відрахувань з доходів це — податки на власність,бензин, спиртні напої та тютюнові вироби, що входять у вартість цих товарів.

Проте, мабуть, найбільш пригнічує канадців те, що оподаткування збільшується з року в рік. Минулого, наприклад, «світлий день» початку роботи на себе припадав на 19 червня. Автори дослідження не виключають, що наступного року він може настати ще пізніше, ніж нинішнього.

А як у них!

Суто східний варіант

Сумно закінчилися для кільканадцяти іракських злочинців спроби зазіхнути на чуже добро. Їм було... відтято кисті рук. Саме таку кару за злочини, пов'язані з крадіжками та угонами автомобілів, передбачає декрет революційного командування Іраку № 59. Згідно з цим документом, для крадіїв, схоплених на гарячому вперше, застосовується відтинання руки по зап'ястя. А тим, хто і після цього не візьметься за розум і не стане на чесний шлях, буде відрубано вже ногу — по коліно. Покарання не застосовується у випадку, якщо сума крадіжки не перевищує 5000 іракських динарів, або коли злочин скоєно між родичами, або це стосується неповнолітніх.

Незрозуміло, що відтинатимуть рецидивістам, які здійснять п'ятий чи шостий злочин, якщо такі, звичайно, знайдуться, бо за крадіжки у великих розмірах передбачено смертну кару. Проте перші наслідки цього, запозиченого із давнини методу боротьби із злочинністю, вже є: кількість крадіжок у країні значно зменшилася.

Ілля ДУБОВИК.

Коротко

Будуть контакти і... лікарі

10 стипендій для стажування українських лікарів у клініках Північної Америки та Європи від Християнсько-демократичної партії України запропонував голова ХДПУ В. Журавський.

Ця заява була чи не найголовнішим результатом роботи V Міжнародного конгресу федерації українських медичних товариств. Участь у конгресі взяли делегати з країн Європи, Америки, Австралії, посланці з усіх областей України.

Фотофакт



Японці протестують

Місцеві фермери із жахом очікують приходу імпортерів на внутрішній ринок рису

Для багатьох з них це означатиме банкрутство і втрату засобів до існування. Традиційно рис у японців — найбільш популярна їжа, і майже весь аграрний сектор зорієнтовано на вирощування саме цієї культури. Проте важкі умови ведення сільського господарства на японських островах зумовлюють високу ціну його виробництва. Донедавна японському урядові вдавалося стримувати імпорт дешевого рису з Китаю та азіатських країн. Однак, згідно із зобов'язаннями Японії щодо ГАТТ хоч не зараз, проте «відкрити» ринок рису все-таки доведеться. Яка доля чекатиме тоді на оцих японських фермерів (на знімку), які вийшли на вулиці із вимогою не пустити на японський ринок іноземних конкурентів?

Фото з журналу «Лук Джапен».

Продиктовано в номер

Без дипломатичних таємниць

Відбулася зустріч посла України в Аргентині В.Пащука з керівництвом аргентинської Асоціації імпортерів та експортерів — АІРЕА. Головна мета зустрічі — обговорення стану та перспектив розвитку торговельно-економічних зв'язків між двома країнами. Керівництву асоціації було надано широку інформацію про стан економічних перетворень в Україні, її експортно-імпортного потенціалу. АІРЕА — одне з найбільших аргентинських об'єднань експортерів та імпортерів, має досвід співпраці з країнами Східної Європи, імпортує побутову техніку. Зацікавили асоціацію пральні машини, фотоапарати українського виробництва. Фахівці АІРЕА уважно вивчають умови діяльності на ринку України, інвестиційний клімат.

Демократія — електронним шляхом

Учора о 15 годині 30 хвилин посольство США в Україні через свою інформаційну службу влаштувало телеміст з питань охорони навколишнього середовища і передання інформації. Темою розмови фахівців, що зібралися в студії Уорлднет у Вашингтоні, в посольствах США в Києві, Копенгагені й Гамбурзі, став розвиток інформаційної мережі, її використання місцевими та державними структурами, розвиток громадських служб із залученням комп'ютерних мереж, а також можливості використання останніх неприбутковими організаціями у їхніх зусиллях, спрямованих на поліпшення екологічної ситуації. Телеміст у Києві відбувся в Американському домі.

Комусь стане легше, а комусь — важче

Для консультацій з югославською стороною з питань Боснійського врегулювання до Белграда прибули члени міжнародної «контактної групи». До її складу входять представники США, Росії, Франції, Великобританії та Німеччини. Вони планують розглянути на зустрічі із сербським Президентом С.Мілошевичем реакцію Белграда на подані «контактною групою» до Ради Безпеки ООН проекта двох резолюцій. Одна з них передбачає пом'якшення санкцій проти Югославії. Інша — посилення санкцій проти боснійських сербів, які відмовляються прийняти розроблені міжнародними посередниками карти територіального поділу Боснії. Члени «контактної групи» прибули до югославської столиці із Загреба, де мали зустріч з хорватським Президентом Ф.Туджманом, а також з керівником місії ООН у колишній Югославії Я.Акасі.

Про тонкощі військової політики

Міністри оборони Естонії та Німеччини підписали в Бонні угоду про розвиток співробітництва у військовій галузі. Вона передбачає регулярний обмін інформацією, взаємодію за такими напрямами, як військова політика і політика у сфері безпеки, військове планування та військова медицина, а також підготовку офіцерів збройних сил Естонії у ФРН.

Підтримка власною присутністю

Як уже повідомлялося, Міжнародний фонд «Відродження» виділив 72 тисячі доларів на боротьбу з епідемією холери, що спалахнула в Криму. Водночас стало відомо, що засновник цього фонду відомий фінансист, громадський діяч і меценат Дж.Сорос перебуватиме в Києві 23—27 вересня. Його черговий візит в Україну пов'язаний з участю в роботі Американо-українського комітету, який досліджує стан відносин наших держав. Плановано зустрічі Дж.Сороса в урядових структурах нашої держави, Міжнародному центрі перспективних досліджень, Національному університеті «Києво-Могилянська Академія» та інших організаціях.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Согласно определению Арбитражного суда Житомирской области по делу № 14 «Б» от 28.07.1994 г. возбуждено дело о банкротстве производственно-торгово-коммерческой фирмы «ЭСКО» (юридический адрес: г. Житомир, ул. Кафедральная, 10, р/счет 644086 в Житомирском региональном управлении Проминвестбанка, МФО 311056, г. Житомир, Новый бульвар, 5).

Арбитражный суд Житомирской области принимает заявления кредиторов и санаторов в течение месяца со дня публикации этого объявления по адресу: 262001, г. Житомир, пл. Советов, 12.

Понеділок, 26 вересня

УТ-1

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей «Зірочка». Концерт пісні.
16.40 Господарем на землі. Нові форми організації праці на Закарпатті.
17.10 Фільм-концерт «Ольга Басистюк».
17.30 Обличчям до столиці.
18.00 «Без протоколу». Аналітична програма.
18.30 Естрадний концерт.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Авторалі «Чисте повітря».
19.45 Кінофільм «Чудотворство».
20.15 Злато і булат.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.35 Поради телерадіореклами.
21.40 Версія.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Усе про кіно.
22.50 Ай Пі Київ рекламує.
22.55 Худ.фільм «Катафалк».
0.10 УТН.

Канал «Останкіно»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Діловий вісник.
8.20 Подивись, послухай.
Телесеріал «Дика Роза».
Ти пам'ятаєш, товаришу...
Новини.
10.00 Підприємець.
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 Наш музичний клуб.
16.00 Зоряний час.
16.40 Телерадіокомпанія «Мир». Самі про себе.
17.00 Новини.
17.25 Світ сьогодні.
17.40 Азбука власника.
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 Співає ансамбль «Криниця».
19.00 Сміхопанорама.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 Гол.
21.15 Прес-клуб.
22.40 Канал ілюзій (23.00 Новини).
23.40 Прес-експрес.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Вустами маляти.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.30 «Справа Горгонової». Худ.фільм (Польща). 1 серія.
9.4... ...атральний фестиваль в Единбургу.
10.40 Селянське питання.
Вісті.
Вісті.
... Мульти-пульти.
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія.
16.35 Лікаря викликали?
16.50 Бізнес у Росії.
17.20 Свято кожного дня.
17.30 Спасіння 911.
18.25 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.55 Київська панорама.
19.15 Візитка. Катерина Вороненко.
19.20 Нам — два роки.
19.30 СНН.
20.00 САМ собі мандрівник.
20.30 Перехрестя.
21.05 Візитка.
21.10 Прем'єра. Світовий детектив. «Еркюль Пуаро». 1 серія.
22.10 «ДЕН-ТБ» представляє.
22.30 СІТ-3.
22.40 Телегра «5 плюс 1».
23.00 Вікна.
23.30 Про-відео.
0.30 СІТ-3.

Вівторок, 27 вересня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Перехрестя.
8.40 Усе про кіно.
9.25 Доброго вам здоров'я.
9... ...фільм «Катафалк».
11.05 ...0-річчя визволення України від німецько-фашистських загарбників. П. Топчій — співак з України.
11.40 Фільм-концерт «Ольга Басистюк».
12.00 УТН.
12.10 Худ.фільм «Жюльєтта».
13.45 Понівечений зліт. Лауреат Державної премії України поет Василь Голобородько.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Повір у себе».
16.40 Освітній канал для школярів. Українська література. Остап Вишня. «Вишневі усмішки». Історія України. У стародавньому Києві.
17.35 Хто захистить споживача? Взуттєве виробництво України: партнерство, якість.
18.10 Світовий Конгрес Союзу Українок. Фільм 3 — «До віри і любові».
18.45 Фінансовий огляд.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Пектораль. Майстри Буковини.
19.50 Економічний огляд.
20.05 Футбол плюс.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Поради телерадіореклами.
21.40 Блок-Нот.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Уперше на екрані худ.фільм «Секретний ешелон».
23.35 «Останки».
0.05 УТН.
0.15 Молодіжна студія. «Нон-стоп рандеву».

Канал «Останкіно»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Огляд ринку нерухомості.
8.20 Телесеріал «Дика Роза».
8.45 Сьоме небо.
9.50 Новини.
10.00 Справа.
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 «Війна гоботів». Мультсеріал.
15.50 Між нами, дівчатами...
16.05 Рок-урок.
16.40 За кулісами. Інтеграція: іншого шляху нема.
17.00 Новини.
17.25 Технодром.
17.35 Погода.
17.40 Пам'яті Р.Рождественського.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.55 Тема.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 З перших рук.
20.55 Футбол. Кубок УЄФА. 1/32 фіналу. «Нант» (Франція) — «Ротор».
22.50 «50х50». У перерві — 23.00 Новини.
23.50 Прес-експрес.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 «20 років сходження на вулкан». Прем'єра док.фільму з циклу «Світ вулканів» (США).
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.25 Мульти-пульти.
8.35 Ранковий концерт.
8.50 Без ретуші.
9.45 Абзац.
10.35 Телегазета.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія.
16.50 Ваше право.
17.05 Людина справи.
17.40 Свято кожного дня.
17.50 Ніхто не забутий.
17.55 Здорово живеш.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Оксана Марченко.
19.10 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 Візитка.
20.05 Сезон.
20.20 «Приват-ТБ» представляє.
21.20 Поза амплуа. «Дніпро-ТБ».
22.00 «Приват-ТБ» представляє.
22.30 СІТ-3.
22.40 Зворотний зв'язок.
22.50 Худ.фільм на ваші замовлення.
0.10 Про-відео.
0.40 СІТ-3.

Середа, 28 вересня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Фінансовий огляд.
8.25 Уроки французької мови. Уро⸍ 4.
8.45 Свічадо.
9.30 Телефільм «Балада про Шам⸍ ань».
10.25 Українські пісні виконує Є.Мірошниченко.
10.35 Шкільний екран. 7 кл. Фі..ика. Агрегатні стани речовини.
10.55 Концерт В.Кузьміна.
11.40 Шкільний екран. 8 кл. Історія України. Петро Сагайдачний: воїн, політик, людина.
12.05 УТН.
12.15 Худ.фільм «Лола Монтес».
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Казки Асканії-Нова».
16.40 Художня панорама. Живописець Микола Бідняк.
17.10 Синтез. Центр радіофізичного зондування.
17.30 Док.фільм «Дума про українську нафту».
18.15 Мультфільм.
18.30 Світовий Конгрес Союзу Українок. Фільм 4 — «Зірка Наталії Кобринської».
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Запитуйте — відповідаємо. Приватизація.
19.35 До 50-річчя визволення України від німецько-фашистських загарбників. Квартет баяністів Київської філармонії.
20.15 Наук.-поп.фільм «Спомин».
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.20 Футбол. Ліга чемпіонів. «Баварія» (Мюнхен) — «Динамо» (Київ).
23.20 Футбол. Ліга чемпіонів. «Гетеборг» — «Барселона». У перерві — УТН.

Канал «Останкіно»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Російський дайджест.
8.20 Телесеріал «Дика Роза».
8.45 Діловий вісник.
8.55 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.50 Новини.
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 «Війна гоботів». Мультсеріал.
15.50 На балу в Попелюшки.
16.05 «Літаючий будинок». Мультсеріал.
16.40 Телерадіокомпанія «Мир».
17.00 Новини.
17.25 Азбука власника.
17.40 Світ сьогодні.
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.55 Клуб «Білий папуга».
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 Монолог.
20.55 Футбол. Ліга чемпіонів. «Спартак» (Москва) — «Парі Сен-Жермен» (Франція).
23.00 Новини.
23.10 Програма «Х».
23.30 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд семи матчів.
0.40 Прес-експрес.

УТ-2, канал «Росія»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Доброго ранку. Сніданок для чемпіонів.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.25 Ранковий концерт.
8.40 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.30 Репортер.
9.45 XX вік у кадрі і за кадром.
10.35 Телегазета.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія.
16.50 Кліп-антракт. М. Оліна.
16.55 М-трест.
17.10 Золота гілка. «Монастирі Новгородщини».
17.40 Свято кожного дня.
17.55 Звичайна справа.
18.10 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.40 Київська панорама.
19.00 Студія «Укртелефільм» представляє: Ностальгія».
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Надвечір'я.
21.25 «Хіала» пропонує.
21.35 Делікатес-шоу.
22.45 Візитна картка. Таємниця банківської справи.
23.15 Телефільм «Титан».

Четвер, 29 вересня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Запитуйте — відповідаємо. Приватизація.
8.30 До 50-річчя визволення України від німецько-фашистських загарбників. Худ.фільм «Вторгнення».
10.00 Футбол. Ліга чемпіонів. «Баварія» (Мюнхен) — «Динамо» (Київ).
11.40 Шкільний екран. 8 кл. Українська література. «Біблія». «Новий Завіт» — пам'ятка культури.
12.05 УТН.
12.15 Худ.фільм «Секретний ешелон».
14.40—15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Пропоную гру». Конкурсно-розважальна програма.
16.30 Освітній канал для школярів. Київський університет. До 160-річчя з дня заснування. Уроки французької мови. Урок 5.
17.⸍5 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд матчів.
18.⸍5 Світовий Конгрес Союзу Українок. Фільм 5 — «Елегантність повертається».
18.50 УТН.
19.00 Футбол. Кубок володарів кубків. «Чорноморець» (Україна) — «Грассхопперс» (Швейцарія).
20.45 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Поради телерадіореклами.
21.40 «Маю право». Проблеми забезпечення теплом громадян України в зимовий період.
21.55 Ай Пі Київ рекламує.
22.00 Молодіжна студія. «Гарт».
23.00 Худ.фільм «Папуга, що говорить на ідиш».
0.25 УТН.

Канал «Останкіно»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Огляд ринку нерухомості.
8.20 Телесеріал «Дика Роза».
8.45 Футбол. Ліга чемпі..нів. «Баварія» (Мюнхен) — ..инамо» (Київ) (9.50 — Новини).
15.00 Новини (з сурдопер... ..адом).
15.25 «Війна гоботів». Му... ..іал.
15.50 Мультитролія.
16.05 ...До 16 і старші.
16.40 Планета.
17.00 Новини.
17.25 Знак питання.
17.40 Загадка «СБ».
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.55 «Срібна куля». Авторська програма В. Вульфа.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.30 Погода.
20.40 Москва — Кремль.
21.00 Лотто «Мільйон».
21.35 А.Делон у худ.фільмі «На яскравому сонці» (Франція).
23.35 Новини.
23.45 Прес-експрес.

УТ-2, канал «Росія»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Знайомі мелодії. В.Ковтун.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.30 Поїхали.
8.40 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.30 Цілком таємно.
10.35 Телегазета.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія.
16.35 На шляху до ринку.
16.50 Рубежі.
17.05 Будні.
17.45 Свято кожного дня.
17.55 Мультфільм.
18.10 Митниця.
18.25 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.55 Київська панорама.
19.15 Уроки французької мови. Урок 4.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Кубок європейських чемпіонів з баскетболу. «Будівельник-Дніпро-Інком» (Україна) — «Панаітіакос» (Греція). У перерві — «Хіала» пропонує.
22.00 Бумеранг.
23.15 Програма «Таратата». Зустріч з Патрісією Каас.

П'ятниця, 30 вересня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Акорди. Поет Василь Щурат.
8.55 Худ.фільм «Папуга, що говорить на ідиш».
10.20 Ну, що за пісня без баяна.
10.50 «Укртелефільм» представляє: «Вихід». Проблеми управління в Україні.
11.40 Шкільний екран. 7 кл. Історія України. Найдавніші часи України. Трипільське диво.
12.05 УТН.
12.15 Молодіжна студія. «Гарт».
13.15 Канал «Д».
14.40—15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Міжнародний турнір з кіокушинкай-карате серед дітей.
16.40 Громадська думка.
17.00 ПАМ'ЯТЬ. ТЕЛЕМАРАФОН. ДО 50-РІЧЧЯ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ ВІД НІМЕЦЬКО-ФАШИСТСЬКИХ ЗАГАРБНИКІВ.
19.00 УТН.
19.10 ПРОДОВЖЕННЯ ТЕЛЕМАРАФОНУ «ПАМ'ЯТЬ».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.30 ПРОДОВЖЕННЯ ТЕЛЕМАРАФОНУ «ПАМ'ЯТЬ».
23.30 Арт-майдан.
0.40 УТН.

Канал «Останкіно»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Новий старт.
8.15 «Сорока».
8.40 Телесеріал «Дика Роза».
9.10 Лідія Скобликова. Автопортрет.
9.50 Новини.
10.00 Бізнес-клас.
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 В гостях у казки. Худ.телефільм «Рудий, чесний, закоханий». 1 серія.
17.00 Новини.
17.25 Справа, закон.
17.55 Погода.
18.00 Людина тижня.
18.20 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 Поле чудес.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 Зустріч з О.І.Солженіциним.
21.05 У клубі детективів. Телесеріал «Вулиці Сан-Франциско». 4 серія.
22.05 «Погляд» з О.Любимовим.
23.00 Новини.
23.10 Волейбол. Чемпіонат світу. Чоловіки. Збірна Росії — збірна Канади.
0.00 Прес-експрес.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 «Містечко». Розважальна програма.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.25 Поїхали.
8.35 «Осинцев бал».
9.05 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.55 «Ламінарія, або Життя з точки зору...». Док.фільм.
10.35 Телегазета.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія.
16.50 Дісней по п'ятницях. «Все ще не людина». Худ.фільм. 2 серія.
17.45 «Нокаут». Спортивна програма.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Ганна Безулик.
19.10 Мульти-бульки.
19.30 СНН.
20.00 Сьогодні на сьогодні.
20.10 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
21.00 Візитка.
21.05 Віннер-до.
21.15 Щотижня.
21.40 Віннер-після.
22.00 МТБ представляє: «Перший погляд».
22.30 СІТ-3.
22.40 «Фільмоскоп» із Греції.
23.10 Футбол як футбол.
0.10 Про-відео.
0.40 СІТ-3.

Субота, 1 жовтня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 Дивовижний світ природи. Наук.-поп.фільм «Сайгаки».
8.50 На замовлення глядачів. Фільм-розповідь «Театр Параджанова».
10.30 Доброго вам здоров'я. П'ятий конгрес українських лікарів.
11.05 Україна сьогодні.
11.55 Рідна мова.
12.10 С. Прокоф'єв. «Попелюшка». Вистава Одеського театру опери та балету.
14.25 Страхова медицина: будні клініки «Вертебролог».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 УТН.
15.10 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
15.40 Еники-беники.
16.10 Для дітей. Худ.фільм «День Колібрі».
17.40 Усмішка.
18.05 Плеяда. Зустріч з канадським бізнесменом українського походження П. Яциком.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Інтерконтакт.
20.00 Хроніка МВС.
20.15 Вікно в Америку.
20.45 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Ай Пі Київ рекламує.
21.40 Спорткур'єр.
21.50 До 50-річчя визволення України від німецько-фашистських загарбників. Худ.фільм «Перевірка на дорогах».
23.30 Відеофільм «Китай».
0.00 УТН.
0.10 «Франс-Інтернасіональ» представляє: концерт МСМ. Частина 1.

Канал «Останкіно»

6.30 Суботній ранок ділової людини.
7.15 Спорт-шанс.
7.45 Слово пастиря.
8.00 «Марафон-15» — малятам.
8.30 Телерадіокомпанія «Мир».
10.00 Ранкова пошта.
10.30 Я — жінка.
10.45 Без паузи.
11.10 «Смак».
11.25 Допоможи собі сам.
11.55 Людина і закон. Спецвипуск.
12.05 Китай: екзотика і не тільки...
13.50 Новини (з сурдоперекладом).
14.05 Телескоп.
14.35 «Кетвізл». Телесеріал для дітей.
15.00 Дзеркало.
15.40 Російські народні пісні і романси співає Д.Хворостовський.
16.05 У світі тварин.
16.45 Щасливий випадок.
17.35 До і після...
18.30 Бомонд.
18.45 Сім нот. Останкіно. Міжнародний день музики.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини плюс.
20.35 Погода.
20.45 Худ.фільм «Буйно божевільні» (США).
22.52 Новини.
23.00 Погода.
23.10 Волейбол. Чемпіонат світу. Чоловіки. Збірна Росії — збірна Греції.
23.50 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.25 «Душі прекрасні пориванння». Док.фільм.
7.55 Мульти-пульти.
8.25 Студія «Рост».
8.55 Пілігрим.
9.40 Музика всіх поколінь.
10.10 Телеерудит.
10.15 До Москви — далеко.
11.00 Кліп-антракт.
11.10 «Веселе чаклунство». Худ.фільм.
12.20 Кіно у жовтні.
12.35 Телеерудит.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 «Перерваний дзвін у Карнегі-Хол».
14.05 Астрологія кохання.
14.35 Зірки Америки.
15.05 Мульти-пульти.
15.15 Футбол без кордонів.
16.10 Прем'єра мультфільму «Три мушкетери» (США).
17.05 Вустами маляти.
17.35 Муз.фільм «Дует, дует».
18.00 Міжнародна християнська програма «Відповіді».
18.30 Київська панорама.
18.50 Точка зору.
19.05 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.10 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 Хіт-рік.
20.35 Візитка.
20.40 «Мегапол» представляє.
20.55 Вікна.
21.00 Вечірні розваги для дорослих.
21.30 Ток-шоу «Чорний кіт».
22.00 Про-відео.
22.30 СІТ-3.
22.40 «Євразія-ТБ» представляє. Худ.фільм.
0.10 СІТ-3.

Неділя, 2 жовтня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці.
9.30 З джерела води живої. Композитор Іван Козар.
10.00 Служу народу України.
10.45 Клас-юніор-бізнес.
11.45 Худ.фільм «Дуенья».
13.15 Канал «Д».
14.00 Зичимо щастя.
15.00 УТН.
15.10 Село і люди.
15.55 Архіви.., люди.., долі. Микола Бажан.
16.35 До Дня працівників освіти. «Незвичайне свято».
16.55 Мультфільм.
17.05 Прем'єра док.фільму «Варшавське повстання в документах».
18.00 Чемпіонат України з футболу. «Металург» — «Динамо». 2 тайм.
18.50 З кінокамерою по Європі. Док.фільм «Олександрівський парк».
19.00 УТН.
19.20 Ай Пі Київ рекламує.
19.25 Свічадо. Реальність неможливого.
20.10 Муз.фільм «Ірина Грей».
20.25 Сторінки Великої книги. Мультфільм «Даниїл».
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.20 Вітраж. Вересневі новини культури.
22.00 «Без протоколу». Аналітична програма.
22.30 Худ.фільм «Все нормально».
0.05 УТН.
0.15 «Франс-Інтернасіональ» представляє: концерт МСМ. Частина 2.

Канал «Останкіно»

7.15 Олімпійський ранок.
7.50 Спортлото.
8.00 Марафон-15.
8.30 З ранку раненько.
9.00 Полігон.
9.30 Доки всі вдома.
10.00 Кришталевий черевичок.
10.50 Екстро-НЛО.
11.15 Ширше коло.
12.45 «Шпаргалка» з подарунком.
13.00 Док.серіал «Підводна одіссея команди Кусто».
13.50 Новини (з сурдоперекладом).
14.10 «Стратегія перемоги». Док.серіал. Фільм 1.
15.20 Живе дерево ремесел.
15.25 Клуб мандрівників.
16.15 Америка з М.Таратутою.
16.45 Телелоція.
17.05 Новини.
17.15 Мультсеріали «Баскетбольна лихоманка», «Справжні мисливці за привидами».
18.15 Погода.
18.20 Афіша фестивалю. «Сходинка до Парнасу».
18.40 «Таксист». Худ.фільм (Італія).
21.00 «Неділя».
21.50 Спортивний уїк-енд.
22.05 Променад у Маріїнському.
22.50 Новини.
23.05 Футбол. Чемпіонат Росії. «Торпедо» (Москва) — «Ротор». 2 тайм.
23.52 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.25 Учитель Сургута.
8.25 Студія «Рост».
8.55 Світове село.
9.20 Доброго ранку, Європо.
9.50 Ати-бати...
10.20 Кіпрас Мажейка. Репортажі з «Малої Європи».
10.50 «Живі і мертві». Худ.фільм. 1 серія.
12.40 Шість соток.
13.00 Вісті.
13.20 Не вирубати.
13.35 «Живі і мертві». Худ.фільм. 2 серія.
15.15 Телеконкурс юристів.
16.00 «Первоцвіт». Міжнародний фестиваль дитячої творчості.
17.45 Яхад.
18.30 Обличчям до столиці.
19.00 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.05 Мульти-бульки.
19.30 СНН.
20.00 Візитка.
20.05 Телесеріал «Следжхаммер».
20.35 Чорним по білому.
20.40 Капітан-відео.
21.00 Вікна.
21.05 Худ.фільм «Сеньйорита».
22.05 Сьогодні на сьогодні.
22.10 Фешн-клаб.
22.30 СІТ-3.
22.40 Для Вас.
23.20 Візитка.
23.25 Про-відео.
23.55 СІТ-3.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Календар «Голосу України»



КОРОЛЕВА ОПЕРНОЇ СЦЕНИ

23 вересня 1872 року в селі Білявинцях, що біля Бучача на Тернопільщині, народилася уславлена українська співачка Соломія КРУШЕЛЬНИЦЬКА.

У 1899 році Соломія Крушельницька в складі італійської трупи приїжджає у Петербург, де на сцені Маріїнського театру протягом трьох сезонів підряд співає більш, як у 13 операх. Співає разом з неперевершеними італійцями Баттістіні й Карузо. З першим вона знайома ще з Варшавської опери, де між ними склалися доволі приязні стосунки, а ось з Енріко Карузо її мистецька доля зводить у північній Пальмірі уперше. Аїда з однойменного твору Верді, Маргарита й Єлена з бойтовського «Мефістофеля», Тетяна з «Євгенія Онєгіна» Чайковського — ось ролі, блискуче виконані українською артисткою в столиці царської Росії, про які найбільше пише місцева преса. Зокрема, у журналі «Край» натрапляємо на такі рядки: «Яку величезну симпатію здобула собі п.Крушельницька в Петербурзі, показує привітання, що їй влаштовано. Гучні оплески і «браво» безперервно продовжувалися з хвилини появи і до кінця її перебування на сцені».

Під час петербурзьких гастролей 1902 року царська родина, яка тоді носила жалобу, і, певна річ, не могла відвідувати театр, запросила співачку до свого палацу. Крушельницька приїхала і на закінчення свого концерту заспівала кілька народних пісень, зокрема «Веснівку» на слова Маркіяна Шашкевича. Материнський жаль буквально вихлюпувався з цієї мелодії:

Бо вихор свисне,
мороз потисне,
буря загуде:
краса змарніє,
личко зчорніє,
головоньку склониш,
листоньки зрониш —
жаль серцю буде.

— Чиї то пісні і про що в них мова? — поцікавився імператор.

— То пісні мого народу, українського, — з гідністю відповіла співачка і французькою мовою передала зміст «Веснівки».

Треба відзначити, що Соломія Крушельницька всюди, де б не була — а виступала вона на найпрестижніших сценах світу, — завжди наголошувала про свою приналежність до українського народу, пам'ятаючи чиїм хлібом вона вигодувана і кому своїм великим талантом зобов'язана. І всі свої концерти закінчувала, як правило, українськими піснями. То цілком має рацію письменниця В.Врублевська, яка в романі-біографії про уславлену співачку пише: «Крушельницька ставилася до свого народу, як любляча дочка ставиться до свого батька. Безперечно, були кращі батьки, безперечно, були багатші... Вона не протиставляла їх якості іншим, не обманювала, підвищуючи їм ціну, і не принижувала інших, щоб возвеличити своїх. Вона працювала, щоб полегшити їхнє життя, і трудом заробляла до них повагу».

Як того багатьом з нас сьогодні бракує. Хоч умови для цього маємо у стократ ліпші, ніж мала наша геніальна попередниця.

На початках нинішнього століття на оперних сценах світу помітно вирізнялися своїм талантом, царювали чотири особи чоловічої статі — Баттістіні, Карузо, Тітто Руффо, Шаляпін. І лише одна жінка спромоглася сягнути їх висот і стати врівень з ними. То була Соломія Крушельницька.

«Однак, — зауважує відомий італійський музикознавець, сучасник співачки Рінальдо Кортопассі, — у порівнянні із своїми уславленими колегами вона виявилася набагато вищою як особистість. Інколи загадковіша, часами ширша, майже завжди складніша та більш цільна — троїста і єдина особистість актриси-співачки-музиканта».

Їй захоплено аплодували Варшава і Відень, Буенос-Айрес і Петербург, Мілан і Нью-Йорк, Одеса і Париж... Лише на київській сцені прославлена артистка так і не змогла виступити. Царські чиновники-українофоби добре розуміли, яким сильним детонатором для пробудження національної самосвідомості українців стануть виступи Соломії Крушельницької в Києві, а тому все зробили для того, щоби не допустити співачку до київської публіки, закрити їй дорогу на береги Дніпра.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

Нові технології

Котедж від СП «Котедж»



Ось і в Україні розпочала свою діяльність транснаціональна інвестиційно-будівельна компанія «БЕССЕР».

Вона взяла участь у створенні спільного українсько-американсько-канадського підприємства «Котедж» (окрім американської компанії інвестує СП «Котедж» ще й канадська фірма «Ай энд Ай Ворольдвайд Інк»). А сьогодні в СП «Котедж» справді непересічна подія — у місті Кагарлику Київської області стає до ладу завод з виготовлення будівельних блоків потужністю 10 мільйонів штук умовної цегли на рік.

Компанія «Бессер» використовує оригінальну технологію розвитку житлового будівництва. Всі її вироби відповідають світовим стандартам. Тож недарма тільки в США і Канаді працює понад тисячу заводів, побудованих цією компанією, а технологічні лінії діють у 104 країнах світу. Все це стверджує, що фірма «Бессер» — безпечний лідер у галузі виготовлення високоякісних будівельних матеріалів на цементно-піщаній основі. Сама технологія виробництва (яка, до речі, становить таємницю), цегли, стінових блоків, елементів благоустрою територій та облицювальних плит надає можливість отримати сотні варіантів виробів, різноманітних за формою, кольором та фактурою. Тому й будівлі з таких блоків чи цегли не потрібно облицьовувати, штукатурити чи фарбувати.

Доказом на користь технологічних ліній фірми «Бессер» є й те, що енерговитрати тут у 2—3 рази менші, ніж під час виготовлення звичайної керамічної цегли на наших заводах.

Собівартість виробництва такої продукції становить не більше як 25 відсотків собівартості виробництва тієї ж керамічної цегли, а отже, використання цього прогресивного матеріалу істотно знижує собівартість власне будівництва. Ще й потреба в робочій силі зменшується на 80 відсотків.

Вартість обладнання такої технологічної лінії, яка встановлена в Кагарлику, становить 300 тисяч доларів США. Лінії, що спроможні виробити 100 мільйонів умовних цеглин на рік, коштують 2,5 мільйона доларів США. Багато? Ні, бо окупність такого заводу настає вже на шостому місяці роботи. А якщо врахувати, що фірма «Бессер» гарантує введення в дію т... ї технологічної лінії протягом ...стьох місяців, то це означає, ш... через рік після підписання уго... про її купівлю вже можна отри... мувати прибутки.

Можливий варіант є створення спільних підприємств із фірмою «Бессер». Остання в даному разі зобов'язується інвестувати до 30 відсотків вартості обладнання.

Тож без перебільшення можна стверджувати, що із приходом компанії «Бессер» на український ринок з'явилися будівельні матеріали світових стандартів.

До речі, незабаром СП «Котедж», окрім різноманітних блоків та цегли, пропонуватиме покупцям і сучасні комфортабельні котеджі. Їхня вартість за обрахунками фахівців спільного підприємства буде досить поміркована.

Галина КОЗЛ...
Жанна ГРИГОРЧУК.

ЗВЕРНЕННЯ

Спілки орендарів і підприємців України до Президента, Голови Верховної Ради та Прем'єр-міністра України

Вельмишановний Леоніде Даниловичу!
Вельмишановний Олександре Олександровичу!
Вельмишановний Віталіє Андрійовичу!

29 липня ц.р. Верховна Рада України прийняла постанову «Про вдосконалення механізму приватизації в Україні і посилення контролю за її проведенням», якою фактично зупинено приватизацію державного майна і легалізовано адміністративну протидію участі в ній мільйонів громадян, у тому числі і членів трудових колективів, насамперед, орендних підприємств.

На виконання цієї постанови уряд готує проект закону України «Про внесення змін і доповнень до закону України "Про оренду майна державних підприємств і організацій"», яким:

— безпрецедентно надається право орендодавцеві приймати рішення про приватизацію держмайна переданого в оренду, незважаючи на укладені угоди;

— завуальовано створюються правові підстави для відмови трудовому колективу в оренді державного майна взагалі;

— безпідставно забороняється оренда державного майна з викупом, не дивлячись на те, що саме можливість приватизації колективом є чи не єдиним мотиваційним фактором для орендних колективів;

— надаються законодавчі функції Фонду державного майна України;

— створюється механізм знецінення невикористаних приватизаційних сертифікатів. Це дає підстави говорити про усунення від приватизації широких верств населення, а також про порушення прав людини в Україні.

В Україні вже є вибухонебезпечні регіони, каталізатором чого стали проблеми приватизації. Це Крим. Липневий страйк у Кривому Розі тощо.

І з точки зору економічної діяльності, і з точки зору соціальної справедливості, прав людини наслідки такої законотворчості навряд чи сприятимуть ринковій трансформації економіки, політичній стабільності, суспільній злагоді.

Разом з нами до таких висновків приходять відомі економісти, політики, політичні партії, насамперед ТКУ, профспілки, підприємницькі кола, які впевнені, що оренда — можливий шлях приватизації, формування багатоукладної економіки, народження широкого прошарку працюючих власників.

Ми розуміємо: історія орендного руху — це не тільки демонстрація можливостей трудових колективів в ринкових умовах. Це і певний досвід помилок і навіть порушень. Це закономірно для нашого стану реформування економіки, цілого соціального явища, за яким стоять понад 7000 підприємств, мільйони працюючих. Все це має стати предметом комплексного аналізу, а не бюрократичного свавілля, привести до вірного державного рішення, а не до чергового експерименту на удушення.

Тому, звертаючись за підтримкою до політичних сил, профспілок, підприємницьких кіл, ми сподіваємось, що перші особи держави, які заявили про готовність вести узгоджену політику, спрямовану на консолідацію суспільства, відповідально поставляться до цього звернення, до законних вимог орендарів.

Свої пропозиції щодо вдосконалення законодавства ми підготували. Готові до пошуку компромісів на основі балансу інтересів всіх, хто дбає за державу, її економіку, соціальний мир.

ГОЛОС України

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), А.ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 391035

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311181.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».